Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Максимов Алексей Борисович МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Должность: директор департаминтали ибравока устычной видиниствания ТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Дата подписания: 13.10.2023 16:00:55 «МОСКОВСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Уникальный программный ключ:

8db180d1a3f02ac9e60521a5672742735c18b1d6

(МОСКОВСКИЙ ПОЛИТЕХ)

УТВЕРЖДАЮ

Директор института

издательского дела и журналистики

Е.Л. Хохлогорская

« 30 » августа 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Издательские стратегии»

Направление подготовки 42.04.03 «Издательское дело»

Профиль «Современное издательское дело: инновационные практики

Квалификация (степень) выпускника Магистратура

> Форма обучения Очная, заочная

1. Цели и задачи освоения дисциплины:

Целями освоения дисциплины «ИЗДАТЕЛЬСКИЕ СТРАТЕГИИ» являются:

- концептуализация доминирующих издательских стратегий;
- формирование основ теоретического знания, характеризующих современные издательские стратегии в традиционном книгоиздании и новаторские издательские стратегии в электронной среде;
- углубление представлений о современном редакционно-издательском процессе, принципах редакторской подготовки изданий;
- знакомство с новыми направлениями в редактировании (креативное и коллаборативное редактирование, веб-редактирование и пр.);
- формирование системных представлений о современном состоянии и тенденциях развития издательского дела (традиционного и электронного);
- знакомство с новыми социокультурными и сетевыми механизмами продвижения издательской продукции/книг.

Задачами освоения дисциплины являются:

- владение навыками организации и проведения научно-прикладных исследований отечественного и зарубежного рынков традиционных (печатных) и электронных изданий;
- знание различных механизмов формирования репертуара изданий, особенностей и задач его реализации в программах издательств;
- обучение методам разработки концепции, модели и издательского проекта и их реализации в реальных условиях редакционно-издательского процесса;
- формирование навыков профессиональной оценки качества литературного труда и редакционной подготовки печатных и электронных изданий;
- владение рекламно-маркетинговыми приемами продвижения издательств и издательских проектов в социальных медиа.

владение навыками внедрения инновационных технологий в издательскую деятельность.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Издательские стратегии» является составным элементом профессионального цикла магистерской программы. Дисциплина изучается студентами во втором семестре первого курса для получения квалификации (степени) магистр.

Логически и методически изучение дисциплины связано с базовыми знаниями, полученными при изучении курсов «Маркетинг-менеджмент в издательском деле», «Инновационные технологии в издательском деле», «Контент-редактирование», «Управление издательскими проектами». Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в результате изучения курсов «Книга и периодика в мировом медиапространстве».

Результаты обучения используются при преподавании дисциплин «Культура книгоиздательского дела: Традиции и современность», «Мультимедийные издания», при прохождении научно-исследовательской и производственной практики и написании магистерской диссертации.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения дисциплины (модуля) у обучающихся формируются следующие компетенции и должны быть достигнуты следующие результаты обучения как этап формирования соответствующих компетенций:

Код	Результаты освоения ОП	Перечень планируемых результатов
компетенции	Содержание компетенции*	обучения по дисциплине**
		групп. ИУК-5.3. Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач, демонстрируя понимание особенностей различных культур и наций.
ПК-1	Способен организовывать и координировать процесс создания медиапродукта любого уровня сложности в разных медиа	ИПК - 1.1 Владеет приемами и методами работы с персоналом, методами оценки результативности его труда ИПК - 1.2 Координирует работу по подготовке и продвижению медиапродукта ИПК - 1.3 Обеспечивает внедрение инновационных технологий в издательскую деятельность

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 академических часов (из них 36 — самостоятельная работа студентов). Дисциплина «Издательские стратегии» изучается на первом курсе второго семестра: лекций — 36 час., практических занятий — 36 час., самостоятельная работа — 72 час., аудиторные занятия — 72 час., итого - 144. Форма итогового контроля — зачет — 1 час.

Структура и содержание дисциплины «Издательские стратегии» по срокам и видам работы отражены в приложении 1.

Содержание разделов дисциплины

Тема 1. Введение в дисциплину. Общая характеристика курса, его цели и задачи, рекомендуемая литература.

Общая характеристика курса, его цели и задачи. Цели его изучения, в том числе усвоение теоретических знаний и выработка практических навыков и умений. Место системе других дисциплин, которые формируют изучаемой дисциплины В профессиональные качества современного редактора-издателя, работающего в условиях рыночной экономики интенсивного развития И инфокоммуникационных (общекультурные, технологий. Компетенции вырабатываемые профессиональные), процессе обучения. Рекомендуемая Организация литература. Структура курса методика его изучения. И самостоятельной работы студентов. Организация практических занятий, включая посещение издательств, международных и национальных книжных ярмарок.

Тема 2. Современная система книгоиздания: динамика выпуска, основные тенденции развития, репертуарная политика. Сущность редактирования и его основные функции. Общая характеристика новых издательских технологий, в том числе проективных технологий.

Издательское дело как культурное предприятие. Культурно-просветительская миссия издателей. Современная система книгоиздания: динамика выпуска, основные тенденции развития, репертуарная политика. Типология издательств. Издательства-трендсеттеры на российском книжном рынке: интеллектуальные/культурные, нонконформистские издательства и пр. Сущность редактирования и его основные функции. Новые направления редактирования. Общая характеристика новых издательских технологий, в том числе проективных технологий (культурное значение, коммерческий потенциал, этические и правовые аспекты и пр.). Механизмы культурной фильтрации в издательском деле. Формирование издательского портфеля. Поиск новых авторов и произведений, в том числе в интернете (на тематических сайтах, в социальных медиа и пр.). Работа с литературными агентствами. Оценка рукописей.

Тема 3. Издательские стратегии: их трактовки и концептуализация

Понятия «стратегия» и «тактика». Задача стратегии — эффективное использование наличных ресурсов для достижения основной цели. Доминирующие и смешанные стратегии в издательском бизнесе. Понятие стратегии у теоретиков менеджмента. Трактовки Генри Минцберга (Henry Mintzberg): стратегия как план, как образец, как позиция, как уловка, как перспектива. Стратегический менеджмент (стратегия проникновения на рынок; стратегия развития рынка; стратегия создания продукта; стратегия диверсификации).

Многозначность трактовок понятия «стратегии». Стратегия как «тенденция», как «план действия для достижения целей» (реже «вид деятельности»), «общий, всесторонний план достижения целей», иногда «политика», «поведение» (например, интернет-стратегия, медиастратегия). Виды издательских стратегий: цифровые, онлайновые, рекламно-маркетинговые, репертуарные, академические, нонконформистские, оформительские, переводческие и пр.

Концептуализация издательских стратегий в области литературнохудожественных изданий; изданий в сфере общественных / социально-политических и филологических наук. Культурные инициативы и фонды (международные, национальные, государственные, частные), которые поддерживали(ют) издательские программы Понятие «нон-фикшн», основные жанры нон-фикшн. Формирование рынка беллетризованного нон-фикшн в современной издательской практике (на примере репертуарной политики издательств: «Бомбора», «Альпина Паблишер», «Манн, Иванов и Фербер» (МИФ), ИД «Питер» и др.).

Тема 4. Серийность как одна из главных издательских стратегий в постсоветский период. Понятие «серии». Принципы объединения книг в серии. Серийное оформление. Серия как издательский бренд. Основные задачи серии, которые учитывает редактор при ее проектировании.

Принцип серийности в книгоиздании (советский и постсоветский период). Краткий исторический экскурс (от первых серий Альда Мануция до современной издательской практики). Серийность как одна из главных издательских стратегий в постсоветский период. Понятие «серии». Основные принципы объединения книг в Типы литературно-художественных серий (научные, научно-массовые, массовые). Серия как издательский бренд. Серийное оформление (парадоксы унификации). Известные серии советских и российских издательств, их общая характеристика (оформление, принципы формирования репертуара, «Библиотека поэта» («Советский писатель», «Академический проект», «Вита Нова»); «Литературные памятники» («Академия наук СССР», «Ладомир», «Наука»); «БВЛ» («Художественная литература»); «ЖЗЛ» (до революции выпускалась издательством Ф. Ф. Павленкова; были попытки инициировать серию другими издательствами; с 1938 г. «Молодая гвардия»); «Ex libris» («Симпозиум»); «Личная библиотека Борхеса», «Millenium – Тысячелетие», «Поколение Y», «Читать [модно]» («Амфора»); «The Best of Иностранка» («Иностранка»); «Женский почерк» «АСТ» («Альтернатива»). Современные (действующие) («Вагриус»), российских издательств: «Новая русская классика» («Редакция Елены Шубиной», РЕШ); «Коллекция «Метаморфозы» в интерпретации современных иллюстраторов («Эксклюзивная («Рипол-Классик»); «ACT» классика». «Величайший интеллектуальный триллер»); «Азбука» («Азбука-классика» (в обложке); «Малая библиотека шедевров»); ИД Мещерякова («Малая книга с историей»); «Пальмира» («Разум и чувства»); «ЭКСМО» («pocketbook», «Интеллектуальный бестселлер. Читает весь мир») и др. Серии изд-ва Corpus («Автор как персонаж», «Винтажный детектив», «Лучший скандинавский триллер», «Весь Умберто Эко»); научнопопулярные BOOKS. «Элементы», «Библиотека серии (TED «Просветитель», «Библиотека Фонда «Эволюция») и пр. Нон-фикшн серии издательств: «Бомбора» («Куриный бульон для души», «Сенсация в медицине» и пр.); «Манн, Иванов и Фербер» («МИФ. Культура и искусство», «МИФ. Кругозор», «МИФ. Саморазвитие); «Альпина Паблишер» («Альпина. Бизнес») и пр. Серии интеллектуальных / культурных издательств (на примере «Ад Маргинем», «НЛО» и др.). Основные задачи серии, которые должен учитывать редактор при ее подготовке (или проектировании).

Тема 5. Культура издания: Основные элементы аппарата издания и методика редакторской подготовки. Типология изданий (общая характеристика). Типы и виды литературно-художественных изданий. Аппарат издания. Вспомогательные указатели, их основные виды; методика редактирования. Издательская интерпретация произведений.

Общая типологическая характеристика изданий. Издательская интерпретация произведения автора. Концепция и модель издания. Разработка и обоснование концепции издания с точки зрения уровней (видо-типологический, предметный, конструктивный и пр.) и компонентов (вид, задачи, читательский адрес издания; характер потенциальных читательских запросов; оригинальность и ценность произведения и др.).

Типы и виды литературно-художественных изданий. Основные элементы аппарата издания и методика их редакторской подготовки. Справочновспомогательный и научно-справочный аппарат (сопроводительные статьи, комментарии, указатели и пр.) в изданиях различного типа и вида. Вспомогательные указатели в изданиях различного типа и вида.

Виды указателей по основным признакам: содержанию, тематике (или типу сведений), способам упорядочения (расположения материала), структуре рубрик.

Методика редактирования и составления указателей в современной издательской практике. Редакторская оценка указателей по следующим критериям: полнота указателя, язык указателя, ссылочный аппарат указателя, культура исполнения и технические требования. ГОСТ 7.78–99 «Издания. Вспомогательные указатели» (требования к указателям и область их применения). Разработка концепции издания: основные методические подходы.

Тема 6. Комментарии как элемент аппарата издания. Методологические аспекты комментирования. Основные виды комментариев (текстологический, историко-литературный, реальный, лингвистический). Инновационные принципы комментирования в современной издательской практике.

Методологические аспекты комментирования. Комментарий как порождающий механизм культуры и как неотъемлемый компонент эдиционной практики. Функции и границы комментария в изданиях. Основные цели и функции комментариев. Классификации основных видов комментариев по объектам и приемам пояснения (текстологический, историко-литературный, лингвистический, реальный). Текстологический комментарий академических Особенности В изданиях. комментирования аллюзий, литературных реминисценций и пр. видов цитат (скрытых, явных, полигенетичных). Инновационные принципы комментирования в современной издательской практике (на примере традиционных и сетевых изданий). Интертекстуальный, мотивный, психоаналитический, тотальный комментарий в издательских проектах классики. Классификация реалий. Визуализация в реальных комментариях. Наиболее значимые проекты комментированных изданий.

Тема 7. Академические стратегии. Академическое книгоиздание: история и традиции эдиционной подготовки классического наследия. Теоретические основы электронной архивации классического наследия. Научная коллаборация в цифровой среде. Цифровые архивы культурного наследия.

Основные этапы развития (дореволюционный, советский и постсоветский период) русской школы текстологии. Понятийный аппарат текстологической науки: автор, текст/произведение, список, автограф, вариант, разночтения, конъектура, атрибуция, датировка, локализация, глосса, интерполяция, «воля автора». Трактовки понятий «классическая книга», «классика», «литературный канон».

Установление научно-критического текста (в другой терминологии — канонического, основного, аутентичного и пр.). Основные методы установления текста: конъектура, реконструкция, контаминация. Типы изданий классических текстов. Научно-критические или академические издания как вершина изданий научного типа. Виды сопроводительных статей в изданиях классических текстов научно-массового и научного типа.

Академические стратегии. Современная эдиционная практика и новые текстологические подходы. Масштабные проекты академических собраний сочинений классики, инициированные в постсоветский период. Комментирование как проблема редакторской подготовки академических (научно-критических) изданий.

Серия «Литературные памятники (задачи серии, принципы отбора произведений, переводческие принципы, научный аппарат).

Академические подходы к изданию литературы по гуманитарным наукам в постсоветский период на примере изд-в: «Языки русской/славянских культур», «Новое Литературное обозрение», «ОГИ» (Объединенное гуманитарное издательство), «Алетейя», «Академический проект» (СПб.), «РОССПЭН», «Праксис», «Новое издательство», изд-во Института Гайдара и др.

Многопрофильность цифровых библиотек (сочетание издательских, библиотечных/архивных, научно-исследовательских функций — последнее для академического сегмента). Известные международные проекты электронных хранилищ и архивов электронных копий произведений мировой литературы. Национальные и международные проекты электронных библиотек. «Национальная электронная библиотека» (НЭБ). Оцифрованные книжные памятники на портале НЭБ (https://kp.rusneb.ru/)

Российские электронные библиотеки: общая характеристика. Академический сегмент Рунета: Русская виртуальная библиотека (РВБ, с 1999 г.), Фундаментальная электронная библиотека (ФЭБ) «Русская литература и фольклор» (с 2002 г). Электронные научные издания (ЭНИ) ФЭБ «Русская литература и фольклор» («Пушкин», «Гоголь», «Лев Толстой», «Чехов» и пр.) и отдельные проекты РВБ.

ИМЛИ РАН и ИРЛИ РАН — текстологическая деятельность по подготовке академических собраний сочинений отечественного классического наследия. Академические собрания сочинений Пушкинского дома (электронная библиотека), на декабрь 2022 г. — 28 проектов, включающих оцифрованные академические издания с иллюстративным (визуальным) материалом документального типа: Белинский, Герцен, Гоголь, Гончаров, Добролюбов, Достоевский, Капнист, Лермонтов, Некрасов, Прокопович, Пушкин, Радищев, Салтыков-Щедрин, Тургенев, Успенский, Чернышевский и пр.

Генетическая критика во Франции (основные понятия). Новые текстологические подходы к изданию модернистской литературы XX в. Цифровая гуманитаристика (*Digital Humanities*). Трансформации фундаментальных понятий (авторство, произведение/текст, литературный канон, чтение, издание) в электронной среде. Научная редактура и научная коллаборация в цифровой среде. Принципы организации цифровых архивов культурного наследия.

Tema 8. Проективные технологии в издательском деле (часть I). *Creative writing* / литературное мастерство и креативная редактура. Новые издательские

технологии озаглавливания книг.

Проективные технологии в издательском деле. Понятия «проект», «издательский проект», «авторский проект», «литературный проект». Технология создания бестселлеров. Текстовые и внетекстовые стратегии создания бестселлера. Авторские (литературные) стратегии. Роль редактора и литературного агента в создании бестселлера.

Современные издательские практики озаглавливания книг. Историколитературный, и историко-библиографический экскурс по книжным заглавиям. Типология заглавий (синтактика, семантика, прагматика). Новые издательские технологии озаглавливания, Основные приемы озаглавливания на примере изданий беллетристических жанров художественной литературы и нон-фикшн. Роль заглавий бестселлеров в формировании моды на заглавия (количественные методы исследования современных заглавий). Особенности перевода и редактирования заглавий книг. Типичные ошибки переводных заглавий. Провокативные заглавия книг. Поэтика и прагматика заглавий в контексте *Digital Humanities*. Франко Моретти и концепция «дальнего чтения». Нейросети и генерация книжных заглавий.

Tema 9. Проективные технологии в издательском деле (часть II). *Creative writing* / литературное мастерство и креативная редактура. Новые издательские технологии. Способы «конструирования «автора». Псевдоним как литературный и издательский феномен.

Авторство как текстологическая и книговедческая категория. Способы конструирования «авторства» в современной издательской практике (на примере литературно-художественных жанров и нонфикшн). Псевдоним как литературное феномен. Псевдоним явление издательский (ложное (кми полифункциональный знак. Классификация и функции псевдонимов. Виды псевдонимов по способу образования. Основные термины по видам псевдонимов (полионим, криптоним, гетероним, аноним и пр.). Типы авторства, реализуемые в псевдонимах: индивидуальное, коллективное и соавторство. Основные причины и мотивы псевдонимности. Гострайтер (автор-призрак). Литературные и книжные мистификации. Прецеденты в издательской практике, связанные с авторским правом, при использовании псевдонимов и мистификаций. Конструирование «авторства» для произведений жанра нон-фикшн. Социальная ответственность издательств и «Закон о защите прав потребителей».

Tema 10. Проективные технологии в издательском деле (часть III). Creative writing литературное мастерство и креативная редактура. Новые издательские технологии: способы литературной обработки текста и продвижения издательских проектов.

Creative writing (писательское / литературное мастерство) и креативная редактура. Основные понятия creative writing. Способы литературной обработки текста, которые учитывают жанровую специфику (дамский/сентиментальный роман, различные ответвления детективного жанра, фэнтези, беллетризованные биографии и пр.), а также ориентированы на массовую читательскую аудиторию и ее отдельные сегменты, выделяемые по гендерному, возрастному признаку и пр. Особенности редактирования жанров массовой литературы. Художественные особенности массовой литературы: высокая степень стандартизации, ее релаксационный и

эскапистский характер. Основные литературные приемы беллетристики: напряжение (саспенс), идентификация (или отождествление с персонажами) и создание слегка видоизмененного воображаемого мира. Способы оживления стереотипов в массовой литературе. Редактирование художественной беллетристики (на примере детектива и сентиментального романа).

Способы актуализации классики на примере массовых изданий (мэшапы американского изд-ва *Quirk Books*; проекты изд-ва «Слово», связанные с Джейн Остин; серии комментированной классики от изд-ва *Clever* и др.).

Феномен фанфика (фан-фикшн) — создание сообществом поклонников произведений по мотивам чужого творчества — и его взаимодействие с издательской практикой. Появление новых производных беллетристических жанров: сиквел, приквел, спин-офф, мэшап. Издательские проекты фанфиков (на примере изданий по мотивам классических произведений и киносериалов). Правовые споры между фан-райтерами относительно правомерности использования тропов и мотивов, общих для исходной вселенной.

Креативные подходы в разработке и реализации издательского проекта (отдельного произведения, серии и пр.), в целом учитывающие комплекс различных параметров, но прежде всего жанровую специфику, дизайн и рыночные требования.

Тема 11. Современные оформительские стратегии. Визуальные влияния и заимствования в оформлении книг (на примере современной издательской практики). Книжные обложки, их функции, технологии создания. Основные типы ошибок в оформлении обложек и роль редактора. Книжные обложки в цифровую эпоху.

Книжные Книжные обложки/переплеты (основные дефиниции). обложки/переплеты: генезис, эволюция и современные технологии создания. Функции книжных обложек (идентификационная, мнемоническая, брендовая, интерпретационная, художественно-эстетическая, рекламно-маркетинговая). Визуальные Типология книжных обложек (общие подходы). влияния заимствования в оформлении книг (на примере современной издательской практики). Ведущие звездные дизайнеры книжных обложек на мировом рынке (Чип Кидд, Питер Мендельсунд, Дэвид Пирсон и др.), российские дизайнеры (А. Бондаренко, А. Гусев и др.). Основные типы ошибок в оформлении обложек и роль редактора. Принципы серийного оформления (на примере книжных обложек). Визуальная история произведения в книжных обложках. Коллекции и цифровые архивы книжных обложек. Издательские платформы и сервисы по созданию книжных обложек. UGC (user generated content) в издательском деле. Издательский конкурсы обложек для читателей (Quirk Books The Mash-Up Contest в 2011 г.; ЭКСМО с конкурсом Cover Revolution в 2016 г. и др.). Статус книжных обложек в цифровую эпоху. Анимированные книжные обложки. Роль внешнего оформления в продвижении книг.

Тема 12. Издательские стратегии в электронной среде. Структура рынка цифрового книгоиздания. Новые формы редактирования в электронной среде: веб-редактирование; коллаборативное.

Цифровые и онлайновые стратегии российских издательств (на примере

«ЭКСМО», «Альпина Паблишер», «Манн, Иванов и Фербер» и др.). Структура рынка цифрового книгоиздания: смешанные издательства, выпускающие печатные и электронные книги; цифровые издательства; электронные книжные магазины и онлайновые платформы («ЛитРес»); селф-паблишинговые платформы; подписные библиотечные сервисы (*Bookmate*, *Mybook*); компании, выпускающие аудиокниги. Технологии «печати по требованию» (*print-on-demand*).

Основы веб-редактирования, отличия традиционных принципов интернет-средой редактирования печатного текста, обусловленные (гипертекстуальностью, восприятия интерактивностью и пр.), особенностями электронного текста и спецификой интернет-аудитории. Свойства веб-текста, Структурно-композиционные принципы конструирования. требования: его требования к языку и стилю; требования к лиду; роль гиперссылок; способы маркирования электронного текста и пр. Модификация современной системы СМИ, основные характеристики (дигитализация, конвергенция, глобализация, диверсификация). Типологическая характеристика электронных периодических изданий. Электронный журнал (webzine, ezine, zine) как вид. Основные принципы написания статей для веб-журналов. Интерактивность интернет-журналов. Язык и интернет-журналистики. Содержательные, структурные, жанровые лингвостилистические особенности массового интернет-журнала, редакторской подготовки. Визуализация контента. Настройка и персонализация контента. Базовые понятия рекламы прессе (медиа-кит, медиамониторинг). Основные понятия интернет-рекламы медиаисследование, (баннерная, контекстная реклама, таргетинг). Новое поколение российских медиа (общая характеристика). Цифровые издательства, или платформы для создания журналов. Цифровая дистрибуция журналов. Новые жанры и форматы электронных публикаций (лонгрид, коуб, мультискрипт и пр.). Медиа-вирусы, или интернет-Медиаконвергенция. Особенности работы конвергентной Технологии веб 2.0; веб 3.0. Фольксономия. Концепция «длинного хвоста» Криса Андерсона (Chris Anderson. The Long Tail: How Endless Choice is Creating Unlimited Demand. Random House UK, 2006).

коллаборативного редактирования Принципы (на примере справочно-Феномен свободной энциклопедии энциклопедических ресурсов). Wikipedia («Википедия»). История и динамика развития проекта. «Википедия» энциклопедия и как сообщество редакторов-волонтеров со своими правилами и институциями. Многоуровневая система прав пользователей. Виды вандализма. Особенности русской «Википедии». Викивстречи редакторов. Предварительные оценки качества и надежности публикуемых энциклопедических материалов. Проблема контроля над достоверностью информации, борьба с фальсификациями. Новый энциклопедизм (или новая энциклопедическая «картина мира»). Сравнение «Википедии» с другими онлайновыми и печатными энциклопедиями.

Тема 13. Переводная литература в системе современного книгоиздания. Стратегии перевода (в общем виде). Переводческие трансформации. Критерии редакторской оценки перевода произведений литературы. Типология и аппарат переводного издания.

Традиции издания переводной литературы в России. Переводная литература в общей структуре выпуска книжной продукции. Динамика выпуска по основным

статистическим показателям. Современная издательская практика. Издания различных видов переводной литературы: художественной, научной, популярной, учебной, справочной.

Репертуар литературно-художественных изданий в постсоветский период. Переводческие программы в области историко-филологических и общественных наук (*Translation Project*). Общая характеристика доминирующих тенденций в издании переводной литературы на современном этапе.

Общая характеристика современных издательских стратегий и издательств, занимающихся выпуском переводных изданий. Интеллектуальные/культурные издательства: издательский дом «Новое литературное обозрение», «Ад Маргинем», «Алетейя», «РОССПЭН» и др. Издательства, специализирующиеся на выпуске переводной художественной литературы (*Corpus*, «Симпозиум», «Иностранка» и др.). Коммерческие издательства («ЭКСМО», «АСТ», «Азбука-Аттикус», «РОСМЭН», «ОЛМА-ПРЕСС», «РИПОЛ–КЛАССИК»), выпускающие различную переводную литературу: художественную, детскую, учебную, справочную (в основном прикладного характера) и пр.

Особенности работы редактора над текстами переводов художественной и нехудожественной литературы. Проблема редакторской оценки перевода (общая постановка). *Стратегии* художественного перевода (в общем виде).

Теоретические основы перевода. Сущность перевода как репрезентация оригинала в другой культуре. Различные дефиниции перевода. Перевод как процесс межъязыковой трансформации при сохранении инвариантного содержания. Понятие «единицы перевода». Роль экстралингвистических компонент при переводе. Языковые значения и перевод. Основные типы значений: референциальные, прагматические, (внутри)лингвистические. Семантические расхождения между языками. Редакторский учет особенностей семантических соответствий при переводе. Специфика передачи референциальных значений. Проблема перевода безэквивалентной лексики. Виды (или принципы) перевода безэквивалентной приближенный, транслитерация, транскрипция, калькирование, лексики: трансформационный описательный, переводы. Практическая транскрипция. редактирование собственных Особенности передачи Перевод имен. фразеологических единиц (ФЕ) на языке перевода.

Специфика передачи прагматических значений слов ИЯ. Стилистическая характеристика, стилистический регистр и эмоциональная окраска слова. Передача метафорических значений слов. Коннотации и ее учет при переводе и редакционной прагматических значений. обработке текста. Вилы переводов Важность художественного прагматического фактора ДЛЯ перевода. Важность внутрилингвистических значений для переводов поэтических произведений.

Художественный перевод как вид литературного творчества. Принципы литературного перевода и поэтического (e.g. для поэзии — эквилинеарность, эквиритмия, система строф и пр.) и их реализация в конкретных издательских проектах. Типология художественных переводов в зависимости от целевого назначения издания.

Релевантность фоновых знаний при переводе и редактировании переводного текста. Критерии редакторской оценки переводной художественной литературы. Современные проблемы научного (и научно-технического) перевода и критерии его редакторской оценки.

Особенности перевода и редактирования рекламных текстов. Проблемы социолингвистической адаптации рекламных текстов. Машинный перевод.

Методика редактирование переводной литературы. Инструментарий переводчика/редактора. Использование словарей (справочной литературы) в процессе редактирования переводной литературы. Электронные справочные, энциклопедические, полилингвистические издания в современных условиях работы редактора и переводчика.

Типология и аппарат переводных изданий.

Тема 14. Новые социокультурные и сетевые механизмы продвижения издательских проектов. Институт литературных конкурсов/премий в России. Рекламно-маркетинговые стратегии в социальных медиа.

Институт литературных конкурсов/премий в России, влияние на книжный рынок. Литературные премии «Большая книга», «Национальный бестселлер», «Русский Букер», «Ясная Поляна», «Просветитель», «Лицей» и пр. Креативные подходы в целях раскрутки издательских проектов. Поиск новых способов продвижения и рекламы книги, включая получающие все большее распространение каналы цифровой дистрибуции: реклама и продвижение в социальных медиа, различные сетевые формы представительства издательств (корпоративные издательские сайты, блоги, youtube-каналы и пр.). Буктрейлеры в системе рекламномаркетинговых коммуникаций (предыстория появления, определение, основные виды буктрейлеров по технологии их создания, конкурсы буктрейлеров и пр.).

Корпоративный издательский сайт, функциональное назначение (основные цели и задачи). Издательский сайт как основной информационный и рекламный инструмент. Репертуар издательства как основа функционирования сайта. Вебпрезентации как инструмент издательского брендинга (брендинг издательства, авторов, персонажей, серий, определенных видов издаваемой литературы и пр.). Витрины книжных обложек на современных издательских сайтах. Роль редактора в разработке концепции и функционировании сайта, а также в процессе формирования обновляемого контента сайта.

Инструмент блоггинга в издательском деле, его основные функции. Феномен блог-литературы. Примеры изданий литературных произведений, раскрученных с использованием блог-сервисов. Книжные продюсирование.

Селф-паблишинговые платформы. Self-pub издания и его влияние современную издательскую практику. Профессиональные сообщества: редакторские, корректорские, журналистские в социальных медиа. Читательские сообщества в социальных медиа и их роль в продвижение издательских проектов в процессе интерактивного взаимодействия с издательствами. Интегрированные маркетинговые коммуникации. Social media marketing (SMM), инфлюэнс маркетинг. Краудфандинговые платформы как финансовый и рекламно-маркетинговый инструмент для создания и продвижения издательских проектов. Креативные издательские проекты, реализованные с помощью крауд-фандинговых платформ (глобальных и российских). Рекламно-маркетинговые стратегии издательств в социальных медиа.

При освоении дисциплины помимо традиционных лекций и практических занятий предусматривается использование активных и интерактивных форм проведения занятий:

- подготовка докладов по дисциплине, как правило, сопровождающиеся электронными презентациями, подготовленными отдельными обучающимися или группами студентов;
 - участие в «круглых столах» (в рамках практических занятий);
 - участие в мастер-классах специалистов отрасли;
 - работа в команде при выполнении отдельных творческих заданий.
- использование интернет-технологий для поиска нормативно-правовых актов, информационных и аналитических материалов по теме выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации, библиографических данных, теоретических источников/литературы по теме курса и пр.);
 - экскурсии в издательства.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

В процессе обучения используются следующие оценочные формы самостоятельной работы студентов, оценочные средства текущего контроля успеваемости и промежуточных аттестаций:

- подготовка докладов (эссе);
- подготовка творческих заданий.

Оценочные средства текущего контроля успеваемости включают комплект заданий по темам для контроля освоения обучающимися разделов дисциплины при подготовке ими докладов (эссе), творческих заданий.

Комплект заданий по темам докладов (эссе), вопросы к экзамену приведены в приложении 2.

6.1. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

6.1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

В результате освоения дисциплины (модуля) формируются следующие компетенции:

Код компетенции	В результате освоения образовательной программы обучающийся должен обладать
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
ПК-1	Способен организовывать и координировать процесс создания медиапродукта любого уровня сложности в разных медиа

В процессе освоения образовательной программы данные компетенции, в том числе их отдельные компоненты, формируются поэтапно в ходе освоения обучающимися дисциплин (модулей), практик в соответствии с учебным планом и календарным графиком учебного процесса.

6.1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, формируемых по итогам освоения дисциплины (модуля), описание шкал оценивания

Шкалы оценивания результатов промежуточной аттестации и их описание:

Форма промежуточной аттестации: экзамен.

Промежуточная аттестация обучающихся в форме экзамена проводится по результатам выполнения всех видов учебной работы, предусмотренных учебным планом по данной дисциплине (модулю), при этом учитываются результаты текущего контроля успеваемости в течение семестра. Оценка степени достижения обучающимися планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю) проводится преподавателем, ведущим занятия по дисциплине (модулю) методом экспертной оценки. По итогам промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) выставляется оценка «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» или «неудовлетворительно».

К промежуточной аттестации допускаются только студенты, выполнившие все виды учебной работы, предусмотренные рабочей программой по дисциплине «Издательские стратегии» (выполнили творческие задания, подготовили доклады, сообщения, выполнили курсовую работу).

Шкала оценивания	Описание
Отлично	Выполнены все виды учебной работы, предусмотренные учебным планом. Студент демонстрирует соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателей, оперирует приобретенными знаниями, умениями, навыками, применяет их в ситуациях повышенной сложности. При этом могут быть допущены незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
Хорошо	Выполнены все виды учебной работы, предусмотренные учебным планом. Студент демонстрирует неполное, правильное соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателей, либо если при этом были допущены 2-3 несущественные ошибки.
Удовлетворительно	Выполнены все виды учебной работы, предусмотренные учебным планом. Студент демонстрирует соответствие знаний, в котором освещена основная, наиболее важная часть материала, но при этом допущена одна значительная ошибка или неточность.
Неудовлетворительно	Не выполнен один или более видов учебной работы, предусмотренных учебным планом. Студент демонстрирует неполное соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателей, допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие знаний, умений, навыков по ряду показателей, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.

Фонды оценочных средств представлены в приложении 2 к рабочей программе.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература

- 1. *Зимина Л. В.* Культурная конвергенция: Новые медиа и издательский бизнес // Вестник Челябинского государственного университета. 2015. N5. Филология. Искусствоведение (Вып. 94). С. 377 382. URL: http://cyberleninka.ru/article/n/kulturnaya-konvergentsiya-novye-media-i-izdatelskiy-biznes (дата обращения: 04.04.2022).
- 2. Книжный рынок России. Состояние, тенденции и перспективы развития / Отраслевой доклад под общ. ред. В.В. Григорьева. Москва: Министерство цифрового развития, связи и массовых коммуникаций РФ, 2022. 92 с. URL: https://bookunion.ru/upload/files/Bookmarket-2022.pdf?ysclid=l82xv2h1mt289038322 (дата обращения: 04.09.2022)

б) дополнительная литература

- 1. *Герчук, Ю. Я.* Художественная структура книги: учеб. пособие для студентов вузов / Ю. Я. Герчук. Москва: РИП-холдинг, сор. 2014. 212, [1] с. ISBN 978-5-903190-63-8.
- 2. *Григорьянц Е. И.* Книжная серия как инструмент стимулирования читательских интересов // Вестник Санкт-Петербургского государственного университета культуры и искусств. − 2012. − №1. − С. 75–79. URL: http://cyberleninka.ru/article/n/knizhnaya-seriya-kak-instrument-stimulirovaniya-chitatelskih-interesov (дата обращения : 04.04.2022).
- 3. *Зимина Л. В.* Буктрейлеры в системе рекламно-маркетинговых коммуникаций книжного дела // Известия вузов / Проблемы полиграфии и издательского дела. 2012. № 2. С. 170–179. URL: URL: https://elibrary.ru (дата обращения: 04.04.2022).
- 4. *Зимина Л. В.* Маркетинговые стратегии издательств в социальных медиа // Известия вузов / Проблема полиграфии и издательского дела. 2015. № 2. С. 70-79. URL: https://elibrary.ru (дата обращения: 04.04.2022).
- 5. *Калассо, Роберт.* Искусство издателя / пер. А. Дунаева. М.: Ad Marginem Пресс, 2017. 160 с.

ОСНОВНЫЕ СТАНДАРТЫ ПО ИЗДАТЕЛЬСКОМУ ДЕЛУ

- 1. ГОСТ Р 7.0.3 -2006. Издания. Основные элементы. Термины и определения.
- 2. ГОСТ Р 7.0.60–2020. Издания. Основные виды. Термины и определения.
- 3. ГОСТ Р 7.0.83–2013. Электронные издания. Основные виды и выходные сведения.
- 4. ГОСТ Р 7.0.100–2018. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления.
- 5. ГОСТ Р 7.0.4-2006. Издания. Выходные сведения. Общие требования и правила оформления.
- 6. ГОСТ Р 7.0.5–2008. Библиографическая ссылка. Общие требования и правила.
- 7. ГОСТ 7.78-99. Издания. Вспомогательные указатели.

Обучающимся студентам следует самостоятельно следить за новейшими публикациями по следующим изданиям периодическим и продолжающимся изданиям (журналы, научные сборники):

Библиография и книговедение (http://www.bookchamber.ru/journal.html)

Вестник Московского университета. Серия 10. Журналистика (http://www.journ.msu.ru/science/pub/msu-bulletin/)

Известия вузов. Проблемы полиграфии и издательского дела (elibrary.ru/title_about.asp?id=7721)

Книжная индустрия (https://www.bookind.ru)

Медиаскоп (http://www.mediascope.ru/)

Меди@льманах (http://www.journ.msu.ru/science/pub/media-almanac/) Университетская книга (http://www.unkniga.ru/)

в) программное обеспечение и интернет-ресурсы

• профессиональные пакеты программных средств, которые студент должен использовать на аудиторных занятиях или при самостоятельной работе:

Используется Microsoft Office (word, excel, powerpoint)

Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

научная электронная библиотека (доступ к российской периодике, а также ограниченный доступ к электронным проектам периодики от ведущих издателей и информационных компаний—http://www.elibrary.ru

электронные библиографические указатели Российской книжной палаты (РКП): «Книги России», «Авторефераты диссертаций», «Статьи из российских журналов» и др. – http://gbu.bookchamber.ru/

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

- 1. Горький: проект о книгах и чтении. URL: https://gorky.media/.
- 2. **Фундаментальная электронная библиотека «Русская литература и фольклор».** URL: http://feb-web.ru/.
- 3. *Publishit Ru* (портал об отечественном книгоиздании и книготорговле). URL: http://publishit.ru/.
- 4. *Pro-books Ru*: Профессионально о книгах (лента новостей книжной отрасли, аналитические материалы и рейтинги, новости издательств, книжные новинки и пр.) http://pro-books.ru/ (можно просмотреть только архив).

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для материально-технического обеспечения дисциплины необходимо использовать для лекционных и практических занятий аудиторию 4202 (учебный корпус, расположенный по адресу: г. Москва, ул. Садово-Спасская, д. 6), оснащенный проекционным оборудованием с ноутбуком, подключенным к интернету (как для лекционных занятий, так и практических).

9.Методические рекомендации для самостоятельной работы студентов

При реализации программы дисциплины используются различные образовательные технологии. Аудиторные занятия проводятся в виде лекций и практических занятий с использованием ПК или ноутбука, имеющего доступ к интернету (wi-fi), и проекционного оборудования.

Самостоятельная работа студентов осуществляется под руководством преподавателя (консультации и помощь при подготовке рефератов (эссе); при выполнении практических заданий; при работе над творческими заданиями).

Кроме того, при освоении дисциплины предусматривается:

- ЭОР Издательские стратегии https://online.mospolytech.ru/course/view.php?id=3282
- участие в мастер-классах специалистов отрасли;

- работа в команде при выполнении ряда заданий;
- использование интернет-технологий для информационного поиска (нормативно-правовых актов, библиографических данных, теоретических источников / литературы по теме курса, аналитического материала);
- экскурсии в издательства и на книжные выставки-ярмарки.

10. Методические рекомендации для преподавателя

Преподавание теоретического (лекционного) материала по дисциплине «Издательские стратегии» осуществляется по последовательно-параллельной схеме на основе междисциплинарной интеграции и четких междисциплинарных связей в рамках ОП и рабочего учебного плана по направлению 42.04.03 Издательское дело. Тематика практических занятий по разделам дисциплины и видам занятий отражена в рабочей программе.

Средства и методы обучения, применение которых наиболее эффективно для освоения тем дисциплины: мастер-классы специалистов отрасли, экскурсии в издательства; эссе (доклады) с электронными презентациями, творческие задания.

В качестве оценочных средств текущего контроля за успеваемостью целесообразно использовать доклады с электронными презентациями по отдельным темам программы, творческие задания.

Лекционные занятия проводятся в соответствии с содержанием настоящей рабочей программы. Подготовка к практическим занятиям обязательно включает в себя изучение конспектов лекционного материала для адекватного понимания условия и способа решения заданий, запланированных преподавателем на конкретное практическое занятие.

Основной формой итогового контроля образовательных результатов по всему курсу дисциплины предусматривается экзамен. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебнометодическое обеспечение самостоятельной работы студентов составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств.

Помимо перечисленных пунктов преподавателю дисциплины можно рекомендовать:

- осуществление мониторинга выпуска новых изданий научного характера (в т.ч. периодических) по дисциплине и смежным областям и использование этих материалов при подготовке к занятиям;
- периодическое прохождение стажировки в издательствах (площадках практик студентов) и участие в обучающих семинарах по проблемам оптимизации процесса обучения (электронные технологии, современные педагогические практики и т.п.);
- ежегодное обновление практических заданий, а также изданий как объектов исследования, с учетом изменений ситуации в отрасли.

цело».	
Программу составил(а):	Зи мисть а и книговедения, док. филол. наук, Л.В. Зимина
	и кафедры издательского дела и книговедения
Зав. кафедрой издательского дела и книговедения, канд. филол. наук, доцент	<i>Шурц</i> / И.Л. Шурыгина /
Согласовано	

Директор Высшей школы печати

и медиаиндустрии

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным

_____/Е.Л. Хохлогорская /

стандартом высшего образования по направлению подготовки магистров 42.04.03 «Издательское

Структура и содержание дисциплины «Издательские стратегии» по направлению подготовки 42.04.03 «Издательское дело» (магистр)

n/n	Раздел		Неделя Семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов, и трудоемкость в часах				Виды самостоятельной работы Студентов				Формы аттестации			
, 11		Семестр		Л	П/С	Лаб	СРС	КСР	К	дс	Т3	Рефе- рат	Эсс е	Э	3
1	Введение в дисциплину.			2											
2	Современная система книгоиздания: динамика выпуска, основные тенденции развития, репертуарная политика. Сущность редактирования и его основные функции. Общая характеристика новых издательских технологий, в том числе проективных технологий.			2	2		2			+		+			
3	Издательские стратегии: их трактовки и концептуализация			2	2		2				+		+		
4	Серийность как одна из главных издательских стратегий в постсоветский период. Понятие «серии». Принципы объединения книг в серии. Серийное оформление. Серия как издательский бренд. Основные задачи серии, которые учитывает редактор при ее проектировании.			2	2		2								
5	Культура издания: Основные элементы аппарата издания и методика редакторской подготовки. Типология изданий (общая характеристика). Типы и виды литературно-художественных изданий. Аппарат издания. Вспомогательные указатели, их основные виды; методика			4	6		6			+	+	+	+		

	редактирования. Издательская интерпретация произведений.									
6	Комментарии как элемент аппарата издания. Методологические аспекты комментирования. Основные виды комментариев (текстологический, историко-литературный, реальный, лингвистический). Инновационные принципы комментирования в современной издательской практике.	2		4	4			+		
7	Академические стратегии. Академическое книгоиздание: история и традиции эдиционной подготовки классического наследия. Теоретические основы электронной архивации классического наследия. Научная коллаборация в цифровой среде. Цифровые архивы культурного наследия.	4		4	4			+	+	
8	Проективные технологии в издательском деле (часть I). Creative writing / литературное мастерство и креативная редактура. Новые издательские технологии озаглавливания книг.	2		2	2			+	+	
9	Проективные технологии в издательском деле (часть II). Сreative writing / литературное мастерство и креативная редактура. Новые издательские технологии. Способы «конструирования «автора». Псевдоним как литературный и издательский феномен.	2	,	2	2		+	+	+	
10	Проективные технологии в издательском деле (часть III). <i>Creative writing</i> / литературное мастерство и креативная редактура. Новые издательские технологии: способы литературной обработки текста и продвижения издательских проектов.	2		2	2			+		

11	Современные оформительские стратегии. Визуальные влияния и заимствования в оформлении книг (на примере современной издательской практики). Книжные обложки, их функции, технологии создания. Основные типы ошибок в оформлении обложек и роль редактора. Книжные обложки в цифровую эпоху.		4	4	4					
12	Издательские стратегии в электронной среде. Структура рынка цифрового книгоиздания. Новые формы редактирования в электронной среде: вебредактирование; коллаборативное.		2	2	2					
13	Переводная литература в системе современного книгоиздания. Стратегии перевода (в общем виде). Переводческие трансформации. Критерии редакторской оценки перевода произведений литературы. Типология и аппарат переводного издания.		4	4	4					
14	Новые социокультурные и сетевые механизмы продвижения		2	2	2					
	Форма аттестации								зач ет	
	Всего часов по дисциплине	144 час./ 4	36	36	36					

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИЙ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«МОСКОВСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» (МОСКОВСКИЙ ПОЛИТЕХ)

Направление подготовки: 42.04.03 – Издательское дело

ОП (профиль): «Современный издательский процесс: инновационные практики»

Вид профессиональной деятельности:

редакционная подготовка печатных и электронных изданий; продвижение и распространение издательской продукции; управление издательскими процессами; научно-педагогическая; научно-исследовательская.

Форма обучения: очная

Кафедра: _Издательского дела и книговедения__

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

Издательские стратегии

Составители: профессор кафедры издательского дела и книговедения, д.фил.н. Л.В. Зимина

ПОКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

		Издат	гельские страт	егии							
ФГОС В	О по направлению под	готовки 42.04.03 – Издательское дело (уровень магистр	ратура)							
_	процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие рофессиональные компетенции:										
	ЕТЕНЦИИ ФОРМУЛИРОВ- КА	Перечень компонентов	Технология формирован ия компетенци й	Форма оценочного средства**	Степени уровней освоения компетенций						
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообрази культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИУК-5.1. Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, иесформировавшиеся в ходе исторического развития, и обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии. ИУК-5.2. Выстраивает социальное и профессиональное взаимодействие с учетом общих и специфических черт различных культур и религий, особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других наций и конфессий, различных социальных групп. ИУК-5.3. Обеспечивает создание недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач, демонстрируя понимание особенностей различных культур и наций.	лекции, самостоятель ная работа, практические занятия	ДС, Т3	Базовый уровень: воспроизводство полученных знаний в ходе текущего контроля Повышенный уровень практическое применение полученных знаний в процессе подготовки к практическим занятиям, к выступлению с докладом, к подготовке индивидуальных творческих заданий						

ПК-1	организовывать и координировать процесс создания медиапродукта любого уровня	методами работы с персоналом, методами оценки результативности его труда ИПК	лекции, самостоятель ная работа, практические занятия	T3	Базовый уровень: воспроизводство полученных знаний в ходе текущего контроля Повышенный уровень практическое применение полученных знаний в процессе подготовки к практическим занятиям, к выступлению с докладом, к подготовке индивидуальных творческих заданий
------	--	--	---	----	--

^{**-} Сокращения форм оценочных средств см. в приложении 3 к РП.

Перечень оценочных средств по дисциплине ____Издательские стратегии_____

	Наименование	70	Представление
No ○ C	оценочного	Краткая характеристика оценочного	оценочного
OC	средства	средства	средства в ФОС
1	Доклад, сообщение (ДС)	Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебнопрактической, учебно-исследовательской или научной темы	Темы докладов, Сообщений
2	Творческое задание (ТЗ)	Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.	Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий

Кафедра «Издательское дело и книговедение»

Контролируемый	Контролируемые	Экзамен Критерии оценивания									
результат обучения	темы (разделы) дисциплины										
		2	3	4	5						
знать: важнейшие	1. Современное	Обучающийся	Обучающийся	Обучающийся	Обучающийся						
идеологические и ценностные	книгоиздательско е дело.	демонстрирует полное	демонстрирует неполное	демонстрирует частичное	демонстрирует полное						
системы,	Издательские	отсутствие или	соответствие	соответствие	соответствие						
сформировавшиес	стратегии: их	недостаточное	знания	знания	знания						
я в ходе	трактовки и	соответствие	важнейших	важнейших	важнейших						
исторического	концептуализация	знания	идеологич	идеологически	идеологически						
развития, и	2. Культура	важнейших	знания	хи	и ценностных						
обосновывает	издания:	идеологических	важнейших	ценностных	систем,						
актуальность их	методологические	и ценностных	идеологических	систем,	сформировавш						
использования	и методические	систем,	и ценностных	сформировавш	хся в ходе						
при социальном и	основы.	сформировавш	систем,	ихся в ходе	исторического						
профессионально	Типология	ихся в ходе	сформировавши	исторического	развития, и						
м взаимодействии	изданий. Аппарат	исторического	хся в ходе	развития, и	обосновывает						
	издания	развития, и	исторического	обосновывает	актуальность и						
	3. Академическое	обосновывает	развития, и	актуальность	использования						
	4. Новые	актуальность их	обосновывает	ИХ	при социальног						
	издательские	использования	актуальность их	использования	И						
	технологии, или	при социальном	использования	при	профессиональ						
	«Креативное	И	при социальном	социальном и	OM						

	редактирование»	профессиональ ном взаимодействии	и профессиональн ом	профессионал ьном взаимодействи и	взаимодействии
уметь: выстраивать социальное и профессиональное взаимодействие с учетом общих и специфических черт различных культур и религий, особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других наций и конфессий, различных социальных групп.	1. Современное книгоиздательско е дело. Издательские стратегии: их трактовки и концептуализация 2. Культура издания: методологические и методические основы. Типология изданий. Аппарат издания 3. Академическое 4. Новые издательские технологии, или «Креативное редактирование»	Обучающийся не умеет или в недостаточной степени умеет выстраивать социальное и профессиональ ное взаимодействие с учетом общих и специфических черт различных культур и религий, особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других наций и конфессий, различных социальных групп.	Обучающийся не умеет или в недостаточной степени умеет проводить выстраивать социальное и профессиональн ое взаимодействие с учетом общих и специфических черт различных культур и религий, особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других наций и конфессий, различных социальных групп.	Обучающийся демонстрирует частичное соответствие следующих умений: выстраивать социальное и профессиональное взаимодействи е с учетом общих и специфически х черт различных культур и религий, особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителе й других наций и конфессий, различных социальных групп.	Обучающийся демонстрирует полное соответствие следующих умений: выстраивать социальное и профессиональное взаимодействие с учетом общих и специфических черт различных культур и религий, особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других наций и конфессий, различных социальных групп.
владеть: навыками создания недискриминацио нной среды взаимодействия при выполнении профессиональны х задач, демонстрируя понимание особенностей различных	1. Современное книгоиздательско е дело. Издательские стратегии: их трактовки и концептуализация 2. Культура издания: методологические и методические основы. Типология изданий. Аппарат издания	Обучающийся не владеет или в недостаточной степени владеет навыками создания недискриминац ионной среды взаимодействия при выполнении профессиональ ных задач,	Обучающийся владеет навыками создания недискриминаци онной среды взаимодействия при выполнении профессиональн ых задач, демонстрируя понимание особенностей различных	Обучающийся частично владеет навыками создания недискримина ционной среды взаимодействи я при выполнении профессиональных задач, демонстрируя	Обучающийся в полном объеме владеет методикой навыками создания недискриминац ионной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач, демонстрируя понимание

культур и наций	3. Академическое 4. Новые издательские технологии, или «Креативное редактирование»	демонстрируя понимание особенностей различных культур и наций	культур и наций в неполном объеме, допускаются значительные ошибки, проявляется недостаточность владения навыками по ряду показателей. Обучающийся испытывает значительные затруднения при применении навыков в новых ситуациях.	понимание особенностей различных культур и наций. Навыки освоены, но допускаются незначительны е ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе умений на новые, нестандартные ситуации.	особенностей различных культур и наций, свободно применяет полученные навыки в ситуациях различной степени сложности.
-----------------	--	---	--	---	---

ПК-1 Способен организовывать и координировать процесс создания медиапродукта любого уровня сложности в разных медиа

Контролируемый	Контролируемые темы (разделы) дисциплины	Экзамен Критерии оценивания			
результат обучения					
		2	3	4	5
знать: как организовать работу по подготовке и продвижению медиапродукта	1. Современное книгоиздательско е дело. Принцип серийности в современной издательской практике. Издательские стратегии: их трактовки и концептуализация 2. Культура издания: методологические и методические основы. Типология изданий. Аппарат издания 3. Академическое книгоиздание: история, традиции и современное состояние эдиционной подготовки классического наследия.	Обучающийся демонстрирует полное отсутствие или недостаточное знание: как организовать работу по подготовке и продвижению медиапродукта	Обучающийся демонстрирует неполное соответствие знание: как организовать работу по подготовке и продвижению медиапродукта Допускаются значительные ошибки, проявляется недостаточность знаний по ряду показателей.	Обучающийся демонстрирует частичное соответствие знание: как организовать работу по подготовке и продвижению медиапродукта	Обучающийся демонстрирует полное соответствие знание: как организовать работу по подготовке и продвижению медиапродукта

		I			T I
	Теоретические				
	основы				
	электронной				
	архивации.				
	Электронные				
	библиотеки				
	(история и				
	современное				
	состояние).				
	Цифровые архивы				
	культурного				
	наследия.				
	4. Новые				
	издательские				
	технологии, или «Креативное				
	-				
	редактирование»				
	5. Новые формы				
	редактирования в				
	электронной				
уметь:	среде:	05	05	05	05
обеспечить	коллаборативное;	Обучающийся	Обучающийся	Обучающийся	Обучающийся
внедрение	веб-	не умеет или в	демонстрирует	демонстрирует	демонстрирует
инновационных	редактирования	недостаточной	неполное	частичное	полное
технологий в	6. Современные	степени умеет	соответствие	соответствие	соответствие
издательскую	оформительские	обеспечить	следующих	следующих	следующих
деятельность	стратегии	внедрение	умений:	умений:	умений:
деятельность	7. Новые	инновационных	обеспечить	обеспечить	обеспечить
	социокультурные	технологий в	внедрение	внедрение	внедрение
	и сетевые	издательскую	инновационных	инновационны	инновационных
	механизмы	деятельность	технологий в	х технологий в	технологий в
	продвижения		издательскую	издательскую	издательскую
	КНИГ		деятельность	деятельность.	деятельность.Св
			Допускаются	Умения	ободно
			значительные	освоены, но	оперирует
			ошибки,	допускаются	приобретенным
			проявляется	незначительны	и умениями,
			недостаточность	е ошибки,	применяет их в
			умений,	неточности,	ситуациях
			обучающийся	затруднения	разной степени
			испытывает	при	сложности.
			значительные	аналитических	
			затруднения при	операциях,	
			оперировании	переносе	
			умениями при их	умений на	
			переносе на	новые,	
			новые ситуации.	нестандартные	
		05 "	05 "	ситуации.	05 "
владеть:		Обучающийся	Обучающийся	Обучающийся	Обучающийся в
приемами и		не владеет или	владеет	частично	полном объеме
методами работы		В	приемами и	владеет	владеет
с персоналом,		недостаточной	методами	приемами и	приемами и
методами оценки		степени владеет	работы с	методами	методами
результативности		приемами и	персоналом,	работы с	работы с
его труда.		методами	методами оценки	персоналом,	персоналом,
		работы с	результативност	методами	методами
		персоналом,	и его труда,	оценки	оценки
		методами	Допускаются	результативно	результативност
		оценки	значительные	сти его труда.	и его труда,
		результативнос	ошибки.	Допускаются	свободно
		ти его труда.	Обучающийся	незначительны	применяет

	испытывает значительные затруднения при применении навыков в новых ситуациях.	при	полученные навыки в ситуациях разной степени сложности.
--	---	-----	---

Вопросы к зачету

по дисциплине	Издательские стратегии	
	(наименование дисциплины	

Вопросы для проверки уровня обученности ЗНАТЬ:

- 1. Основные трактовки понятия «стратегия» у теоретиков менеджмента. Концептуализация издательских стратегий.
- 2. Основные понятия: «издательский проект», «межиздательский проект», «кроссмедийный проект», «литературный проект», «авторский проект», «инновационный издательские проект».
- 3. Современная система российского книгоиздания: динамика выпуска (основные статистические показатели), издательская структура, репертуарная политика.
- 4. Переводная литература в системе современного книгоиздания: динамика выпуска, репертуарная политика издательств.
- 5. Инновационные практики комментирования в современных издательских проектах.
- 6. Общая характеристика издательских стратегий в сфере литературно-художественного книгоиздания.
- 7. Нонконформистские издательские стратегии (на примере Ad Marginem и пр.).
- 8. Основные типы и виды литературно-художественных изданий.
- 9. Академические издательские стратегии.
- 10. Собрания сочинений как вид издания (состав, композиция, требования к аппарату издания).
- 11. Современные оформительские стратегии.
- 12. Принцип серийности в современной издательской практике.
- 13. Креативное редактирование: новые издательские «технологии» озаглавливания. книг.
- 14. Переводные издания в современной системе книгоиздания.
- 15. Культурно-значимые цифровые проекты литературных архивов и онлайновых изданий.
- 16. Виды комментариев, их классификация.
- 17. Виды вспомогательных указателей в изданиях различного вида.
- 18. Художественные особенности и стратегии редактирования художественной беллетристики (по выбору любой жанр: детектив, дамский роман и пр.).
- 19. Основные элементы аппарата литературно-художественного издания.
- 20. Институт литературных конкурсов/премий в России.

Вопросы для проверки уровня обученности УМЕТЬ:

- 1. Охарактеризовать принципы отбора материала и особенности редакционной подготовки (на примере антологии и альманаха).
- 2. Охарактеризовать аппарат издания как средство интерпретации литературного произведения (на примерах конкретных изданий).
- 3. Оценить влияние феномена фанфикшн на современную издательскую практику (проиллюстрировать на конкретных издательских проектах).
- 4. Охарактеризовать основные этапы работы редактора над литературно-художественным сборником.
- 5. Охарактеризовать особенности редакторской подготовки комментариев в литературно-художественных изданиях различного типа и вида.
- 6. Проанализировать академические проекты собраний сочинений в постсоветский период (по выбору).
- 7. Охарактеризовать внешние элементы книжного оформления (обложка/переплет, суперобложка) и оценить их роль в рекламе и продвижении книг.
- 8. Оценить современное состояние и перспективы развития российского рынка электронных изданий.
- 9. Проанализировать инновационные издательские проекты (на примере конкретных проектов).
- 10. Проанализировать инновационные издательские проекты (на примере информационно-развлекательных проектов периодических изданий).
- 11. Разработать концепцию инновационного издательского проекта (на примере издания для детей и юношества)
- 12. Охарактеризовать рекламно-маркетинговые стратегии издательств в социальных медиа (на примере любого издательства)
- 13. Разработать концепцию инновационного издательского проекта (на примере литературно-художественного издания)
- 14. Охарактеризовать работу редактора над контентом периодического издания.
- 15. Разработать цифровые/онлайновые стратегии издательства
- 16. Оценить сегмент селф-паблишинга (на примере цифровых книг под брендом «Издательские решения», *Ridero*).
- 17. Охарактеризовать цифровые проекты академических собраний сочинений.
- 18. Разработать концепцию справочного издания
- 19. Проанализировать рекламно-маркетинговые стратегии издательств в социальных медиа.
- 20. Охарактеризовать типологическую характеристику изданий (на примере издательских проектов различного вида и типа).

Вопросы для проверки уровня обученности ВЛАДЕТЬ:

- 1. Методика составления и редактирования вспомогательных указателей в изданиях различного типа и вида.
- 2. Методика составления и редактирования комментариев (примечаний) в литературно-художественных изданиях различного типа и вида.
- 3. Методика веб-редактирования (структурно-композиционные требования к контенту, требования к заголовкам, языку и стилю, визуализация контента и пр.).
- 4. Методика создания цифровых книг на Ridero (российская электронная издательская платформа для независимых авторов).

- 5. Методика разработки концепции издательского проекта переводного издания.
- 6. Основные принципы озаглавливания нон-фикшн издания.
- 7. Методика создания цифровых книг на глобальных селф-публишинг платформах (Lulu.com; Amazon Kindle Direct Publishing; Smashwords и пр.).
- 8. Основные приемы при разработке стратегии рекламно-маркетинговой кампании в социальных медиа.
- 9. Основные принципы отбора и критерии оценки рукописи в издательствах различного профиля.
- 10. Основные навыки разработки концепции аппарата инновационного издательского проекта.
- 11. Методика разработки концепции издательского проекта литературно-художественного сборника
- 12. Методика разработки концепции литературно-художественной серии.
- 13. Основные принципы и приемы ведения блогов в социальных сетях для продвижения издательств и издательских проектов.
- 14. Основные принципы составления аннотаций книг
- 15. Методика продвижения издательств (и издательских проектов) в социальных медиа.
- 16. Основные принципы написания внутрииздательских рецензий.
- 17. Методика разработки концепции электронного периодического издания.
- 18. Методика разработки концепции аппарата переводного издания.
- 19. Методические основы формирования концепции и общей модели издания.

Форма экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«МОСКОВСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» (МОСКОВСКИЙ ПОЛИТЕХ)

Высшая школа печати и медиаиндустрии

Институт _ Издательского дела и журналистики	_ КафедраИДиК
полное наименование институт	а сокращенное наименование
кафедры	
ДисциплинаИздательские статегии	
полное наимено	вание дисциплины
Направление подготовки (специальность)	_42.04.03 « Издательское дело»
	код и наименование направления подготовки
	(специальности)
Курс ДКидМ1, группа _1, форма о	бученияочная

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № __.

- 1. Вопрос для проверки уровня обученности ЗНАТЬ: Основные понятия: «издательский проект», «межиздательский проект», «кросс-медийный проект», «литературный проект», «авторский проект».
- 2. Вопрос для проверки уровня обученности УМЕТЬ: Охарактеризовать внешние элементы книжного оформления (обложка/переплет, суперобложка) и оценить их роль в рекламе и продвижении книг.
- 3. Вопрос для проверки уровня обученности ВЛАДЕТЬ: Методика составления и редактирования вспомогательных указателей в изданиях различного вида и типа.

Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий/проектов

по дисциплине	_Издательские стратегии_	
	(наименование дисциплины)	

Каждая тема предполагает проверку уровня обученности знать, проверку уровня обученности уметь, проверку уровня обученности владеть.

Индивидуальные творческие задания (проекты):

- 1. Разработка и обоснование концепции издания или издательского проекта (по выбору литературно-художественного, переводного, учебного, информационно-рекламного и пр.).
- 2. Создать комментарий / примечания к фрагменту прозаического произведения или стихотворению.
- 3. Создать вспомогательный указатель или несколько указателей различного вида к фрагменту любого литературно-художественного произведения (можно также выбрать учебные или справочные издания, издания для детей).
- **4.** Написание и редактирование статей для «Википедии» по издательскому делу и шире книговедческой теме.
- 5. Веб-редактирование (на материале любого по жанру текста, опубликованного в печатном периодическом издании, отредактировать его определенным образом, «превратив» в веб-текст, т.е. создав электронный текст для тематического сайта или интернет-СМИ с гиперссылками и визуализацией).
- 6. Разработка концепции научно-справочного аппарата издания (по выбору: литературно-художественного, справочного, учебного и пр.).
- 7. Разработка и обоснование концепции продвижения издательского проекта или издательства в социальных медиа

Методические рекомендации по подготовке, требования к оформлению.

Материал излагается в свободной форме, представляется на листах формата А4, сопровождается электронной публикацией.